

МАНИПУЛЯТИВНЫЕ СТРАТЕГИИ В НЕМЕЦКОМ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

Козырева Инга Васильевна

Старший преподаватель, Санкт-Петербургский
государственный архитектурно-строительный
университет
inga_kozyreva@bk.ru

MANIPULATIVE STRATEGIES IN THE GERMAN PUBLICISTIC DISCOURSE

I. Kozyreva

Summary: The article emphasizes the manipulative orientation of modern German publicistic discourse. There are given examples proving that statement. By resorting to such manipulative strategies as insinuation, selection, construction, etc., message senders realize their pre-set goals aimed at denigrating the opponent, creating their own positive image, and implementing information warfare.

Keywords: German publicistic discourse, information warfare, manipulative strategy, insinuation strategy, selection strategy, construction strategy.

Аннотация: В статье подчеркивается манипулятивная направленность современного немецкого публицистического дискурса. В доказательство этого приводятся примеры, иллюстрирующие отдельные стратегии воздействия на аудиторию. Прибегая к таким манипулятивным стратегиям, как инсинуация, селекция, конструирование и др. отправители сообщений реализуют свои заранее поставленные цели, направленные на очернение оппонента, создание собственного положительного имиджа, реализацию информационной войны.

Ключевые слова: немецкий публицистический дискурс, информационная война, манипулятивная стратегия, стратегия инсинуации, стратегия селекции, стратегия конструирования.

Публицистический дискурс в XXI веке претерпевает существенные изменения, которые затрагивают его типологические, жанровые и языковые параметры. Современные исследователи-лингвисты едины во мнении, что многие статьи, публикуемые в публицистических источниках, носят манипулятивный характер, присутствие которого обуславливается тематической средой [1, с. 18]. Так, наиболее типичные сферы актуализации языковой манипуляции, направленной на воздействие на сознание реципиентов – это политика, экономика, социальная сфера и другие стратегически важные области государства. Изучая массивы информации СМИ в ракурсе лингвистического анализа, исследователи приходят к выводу, что современные реалии таковы, что политики, а за ними и журналисты используют информационные средства воздействия на аудиторию, что позволяет достигать желаемого результата, без применения вооруженной силы и других чрезмерно затратных мероприятий [3, с. 325]. В виду вышеизложенного видится **актуальным** провести исследование, направленное на уточнение манипулятивных стратегий, которые используются в современном немецком публицистическом дискурсе на материале публикаций, освещающих самые последние события политической значимости. **Цель** работы – иллюстрация некоторых манипулятивных стратегий, имеющих место в современном публицистическом дискурсе (на материале статей за 2021–2022 г.). **Методы** исследования: контент-анализ, прагматический анализ, лингвостилистический анализ.

На первом этапе определим понятия, релевантные для проведения исследования. Под языковой мани-

пуляцией вслед за Ю.А. Королевой понимается комплекс мероприятий, направленный на регулирование и управление социальными массами при помощи языковых средств [2, с. 1362]. Публицистический дискурс в трактовке Т.И. Щелок и Т.В. Скубневской, которые комплексно изучали данное языковое пространство, – это многомерное коммуникативное пространство, объединяющее в себе множество участников (создатели информационных сообщений (журналисты, редакторы, пр.), их получатели (реципиенты), а также все те, кто попадает в информационное описание, и характеризующееся идеологической направленностью и социальной значимостью [4, с. 116].

Определим критерии, по которым отбирался материал для исследования: контекст должен быть опубликован в официальном источнике СМИ, к нему должны иметь доступ широкие слои населения; прагматическое содержание должно быть манипулятивно-ориентированным, т.е. отражать субъективную позицию автора статьи и иметь коммуникативной целью оказание воздействия на реципиента (либо побуждать его к конкретным действиям, либо, формировать у него определенное мнение / представление).

Обращение к фактическому языковому материалу показывает, что авторы публицистических статей прибегают к следующим манипулятивным стратегиям:

— инсинуация (Insinuation, Unterstellung, Verleumdung (термин Н.И. Андреева [1, с. 17])). Не давая каких-либо объективных и конструктивных комментариев относительно действий политика,

журналисты выдвигают утверждения, не имеющие под собой оснований, например:

Putin, ein Schurke im Maßanzug (Die Welt, 2021).

Используя экспрессивную лексику разговорного регистра *Schurke* в составе заголовка публицистической статьи, автор создает отрицательный имидж главы российского государства. При этом журналист не приводит аргументацию в защиту своего утверждения, однако, с точки зрения прагматического эффекта, в сознании реципиентов создается образ В.В. Путина, который не соответствует занимаемой им должности, что достигается за счет эмотивного потенциала лексики *Schurke*.

— селекция (Selektion (термин Н.И. Андреева [1, с. 17])). Используя данную стратегию, отправитель сообщения избирает для трансляции только ту информацию, которая выгодна ему для реализации заранее поставленных коммуникативных целей, например:

Dennoch hält Moskau die Welt mit Provokationen in Atem – und wird dafür nun sogar mit einem „Stabilitätsdialog“ mit Washington belohnt (Die Welt, 2021).

Автор не освещает действия глав России, которые имели положительный эффект для стабилизации напряженных отношений на мировой политической арене, а концентрирует внимание исключительно на провокационном поведении Москвы. Сочетание в узком контексте лексем *Moskau* и *Provokationen* способствует реализации коммуникативной цели отправителя сообщения – представление России в образе агрессора. Кроме того, для создания образности повествования используется устойчивое словосочетание *j-n in Atem halten*, что способствует более легкому усвоению информации реци-

пиентами и, соответственно, скорейшей реализации коммуникативной цели журналиста – создание негативного образа России.

— конструирование (Konstruieren (термин Н.И. Андреева [1, с. 17])). При помощи данной стратегии журналисты создают модель того, чего нет в действительности, например:

Der Westen sollte sich von Putin weniger beeindrucken lassen belohnt (Die Welt, 2021).

Автор статьи берет на себя смелость давать рекомендации главам западных государств относительно их стратегического партнерства с Россией. Данный пример можно расценивать как проявления информационной войны, поскольку его коммуникативная природа по своей сути является замещением физического действия – лишения стран стратегических партнеров. Основываясь на своих субъективных суждениях, которые по тексту статьи не подкреплены ни аргументами, ни фактами, журналист расценивает Россию не достойной внимания со стороны стран Запада, выставляя себя, тем самым, в роли эксперта, разбирающегося в вопросах политического характера.

Выводы

Характеризуясь ориентацией на оказание воздействия на реципиента, современный немецкий публицистический дискурс отличается использованием манипулятивных стратегий (инсинуация, селекция, конструирование и др.), позволяющим отправителям сообщений реализовать свои коммуникативные цели, имеющие значение для ведения информационной войны.

ЛИТЕРАТУРА

1. Андреев Н.И. Немецкие речевые манипуляции в текстах о России // Филологические науки в МГИМО. – М., 2020. – № 3(23). – С. 16–24.
2. Королева Ю.А. Языковые средства манипулирования общественным сознанием в СМИ // Научные труды Калужского государственного университета имени К.Э. Циолковского. – Калуга, 2020. – С. 1361–1364.
3. Ульянова Е.С., Принципалова О.В. Языковые средства создания образов политиков в немецкоязычной прессе // Мир науки, культуры и образования. – Горно-Алтайск, 2021. – № 1(86). – С. 322–323.
4. Щелок Т.И., Скубневская Т.В. Коммуникативно-прагматический потенциал синтаксических средств выразительности в немецком публицистическом дискурсе // Современные исследования в области преподавания иностранных языков в неязыковом ВУЗе. – Барнаул, 2019. – № 8. – С. 115–128.

© Козырева Инга Васильевна (inga_kozyreva@bk.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»